

## ***Základní údaje o spolupráci s autonomní oblastí Vojvodina***

|                                          |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                       |
|------------------------------------------|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>Název partnerského regionu:</b>       |                  | <b>Město Vršac, město Bela Crkva, Regionální centrum pro sociálně-ekonomický rozvoj, Národní úřad práce Republiky Srbsko (resp. instituce působící v autonomní oblasti Vojvodina, Srbsko)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                       |
| <b>Stát / oblast:</b>                    | Republika Srbsko | <b>Centrum regionu:</b><br>(město)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Pančevo (Jižní Banát) |
| <b>Podepsaná smlouva, dohoda:</b>        |                  | 03. 06. 2011 Memorandum o porozumění mezi Ústeckým krajem a městy Vršac, Bela Crkva, rozvojovou agenturou ve Zrenjaninu a Národním úřadem práce v Republice Srbsko                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                       |
| <b>Územní statistická jednotka NUTS:</b> |                  | /                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                       |
| <b>Vrcholný politický orgán:</b>         |                  | Starosta města Vršac (předsedník opštine Vršac), starosta města Bela Crkva (předsedník opštine Bela Crkva), ředitelka Regionálního centra (direktor), ředitel Národního úřadu práce (direktor)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                       |
| <b>Základní oblasti spolupráce:</b>      |                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Příprava Srbska pro vstup do EU a využívání předvstupních fondů, příprava projektů</li> <li>• Řešení nezaměstnanosti</li> <li>• Podpora podnikání</li> <li>• Školství (stáže absolventů stř. škol)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                       |
| <b>Specifické oblasti spolupráce:</b>    |                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Posílení kapacity relevantních stakeholderů na území Jižního Banátu v oblasti udržitelného rozvoje území založeného na principu partnerství se zvláštním zřetelem na problematiku zaměstnanosti;</li> <li>• Zvýšení absorpční kapacity měst Vršac a Bela Crkva a dalších subjektů v regionu pro využívání zdrojů předvstupní pomoci EU určených mj. i pro podporu rozvoje venkova, zvyšování kvality života lidí na venkově a rozvoj multifunkčního zemědělství;</li> <li>• Podpora aktivit k řešení problematiky nezaměstnanosti na území Jižního Banátu, spolupráce s Národním úřadem práce při vytváření nových pracovních míst, rozvoji a posilování aktivních politik zaměstnanosti;</li> <li>• Příprava společných projektů;</li> <li>• Organizace stáží absolventů srbských středních škol na středních školách zřizovaných Ústeckým krajem;</li> <li>• Přizvání subjektů z území srbských účastníků k zapojení do realizace projektů v rámci programů Evropské územní spolupráce, ve kterých bude Ústecký kraj projektovým partnerem;</li> <li>• Podpora při řešení nezaměstnanosti mladých lidí;</li> <li>• Podpora a předávání zkušenosti v oblasti zakládání a zahajování činnosti odbytových družstev v oblasti zemědělství.</li> </ul> |                       |

|                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                   |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------|
| Organizační složky KÚ ÚK již aktivně spolupracující na regionálním partnerství                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Odbor kancelář hejtmana / Oddělení vnějších a zahraničních vztahů</li><li>• Odbor regionálního rozvoje / Oddělení regionálního rozvoje</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                   |         |
| Návrh na zapojení jednotlivých organizačních složek Krajského úřadu Ústeckého kraje a institucí sídlících v Ústeckém kraji ke spolupráci s partnerským regionem | <ul style="list-style-type: none"><li>• Odbor školství, mládeže a tělovýchovy</li><li>• Odbor kanceláře hejtmana, úsek krizového řízení</li><li>• Krajská hospodářská komora Ústeckého kraje</li><li>• Regionální rozvojová agentura Ústeckého kraje</li><li>• Firmy s investičním potenciálem a zájmem investovat v Srbsku</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                   |         |
| Navrhovaná frekvence oficiálních návštěv                                                                                                                        | 1 - 2 x ročně                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                   |         |
| Osoba odpovědná za udržování partnerství za Ústecký kraj:                                                                                                       | Titul, jméno, příjmení:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Ing. Jitka Zimová                                                 |         |
|                                                                                                                                                                 | Odbor/oddělení:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Odbor kancelář hejtmana / oddělení vnějších a zahraničních vztahů |         |
|                                                                                                                                                                 | Tel.:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 475 657 858                                                       | E-mail: |
| Aktivity za sledované období r. 2010-2015:                                                                                                                      | <p><b>Rok 2010 – Odbor RR KÚÚK</b></p> <p>Celoročně realizován projekt s názvem „Zvyšování absorpční kapacity pro rozvoj venkova“.</p> <p>Projektové aktivity:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– 05/2015: Studijní cesta srbské delegace z Bela Crkvy do ÚK, zpracování stručné analýzy situace v oblasti strategie rozvoje Jihobanátského okruhu.</li><li>– 09/2010: Školení stakeholderů v problematice projektového řízení, příprava projektových záměrů.</li></ul> <p><b>Rok 2011 – Odbory RR KÚÚK, KH KÚÚK</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 06/2011: Uzavřeno Memorandum o porozumění.</li><li>• 09/2011: Novi Sad (Srbsko) prezentace ÚK v rámci stánku Národní turistické organizace Republiky srbské.</li><li>• 10/2011: Podání projektu s názvem „Spolupráce Ústeckého kraje s městy v Jižním Banátu (Srbsko)“ v rámci dotačního programu Ministerstva zahraničních věcí ČR.</li><li>• Průběžná komunikace s kontaktní osobou v Jižním Banátu.</li></ul> <p><b>Rok 2012 – Odbory RR KÚÚK, KH KÚÚK</b></p> <p>Celoročně realizace projektu „Spolupráce Ústeckého kraje s městy v Jižním Banátu (Srbsko)“.</p> <p>Projektové aktivity:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– 07/2012: Setkání podnikatelů a zástupců samosprávy (delegace ÚK v Jižním Banátu).</li><li>– 10/2012: Návštěva delegace Srbska v ÚK a setkání s podnikateli. Jednání zástupce ÚK a srbské delegace na MPO ČR.</li></ul> <p>Další aktivity v roce 2012:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 12/2012: návštěva delegace ÚK v Jižním Banátu.</li><li>• Průběžná komunikace s kontaktní osobou v Jižním Banátu.</li></ul> <p><b>Rok 2013 – Odbory RR KÚÚK, KH KÚÚK</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 10/2013: Návštěva delegace ÚK v autonomní oblasti Vojvodina (vedena hejtmánem ÚK; zaměřena na spolupráci v oblasti školství, zdravotnictví</li></ul> |                                                                   |         |

a cestovního ruchu; navštívena města Novi Sad, Vršac a Bela Crkva). Podán projekt „Zvyšování kompetencí pracovníků ve zdravotnictví a navázání dlouhodobé spolupráce mezi studenty středních a škol ve městech Vršac a Bela Crkva a Ústeckém kraji“ v rámci dotačního programu Ministerstva zahraničních věcí ČR.

- 11/2013: Přijetí delegace z obecní nemocnice Vršac hejtmanem ÚK, zahájení spolupráce mezi KZ, a.s. a obecní nemocnicí ve Vršci.
- Průběžná komunikace s kontaktní osobou v Jižním Banátu.

#### **Rok 2014 – Odbory RR KÚÚK, KH KÚÚK**

Celoročně realizace projektu „Zvyšování kompetencí pracovníků ve zdravotnictví a navázání dlouhodobé spolupráce mezi studenty středních a škol ve městech Vršac a Bela Crkva a Ústeckém kraji“.

Projektové aktivity:

- 05/2014: Odborná stáž lékařů a sester v Krajské zdravotní, a.s. (Masarykova nemocnice, Nemocnice Teplice)
- 05-09/2014: Koordinace darování vyřazených lékařských přístrojů nemocnici ve Vršaci od Krajské zdravotní, a.s. v hodnotě cca 73 tis. Kč. Dar předán v září 2014.
- 06/2014.: Setkání studentů v Srbsku (hostitel ekonomická střední škola v Bela Crkvě), 4. 6. 2014 předání dvou notebooků a dataprojektorů srbské střední škole (technika zakoupena v rámci projektu ÚK).
- 09/2014.: Setkání studentů v ÚK (hostitel Gymnázium Teplice). Návštěva delegace ÚK ve Vršci; v rámci této aktivity se uskutečnila jednání hejtmana ÚK o další spolupráci, témata: krizové řízení, spolupráce v oblasti kultury, pokračování specializovaných stáží lékařů, podpora výuky českého jazyka.

Další aktivity v roce 2014:

- 02/2014: Veletrh cestovního ruchu Holiday World 2014 v Praze – prezentace ÚK společně s Turistickou organizací autonomní oblasti Vojvodina (Srbsko) a s Republikou srbskou (Bosna a Hercegovina).
- 06/2014: Humanitární pomoc ÚK ve výši 500.000 Kč Srbské republice, kterou zasáhly ničivé povodně.
- 11/2014: Pracovní jednání se srbskou stranou a konkretizovány priority společného projektu na rok 2015 v oblasti předávání zkušeností spojených s povodněmi.
- Rada ÚK schválila obci Češko Selo (Srbsko) finanční dar ve výši 30.000 Kč a darování slabikářů v hodnotě 5.000 Kč na podporu výuky českého jazyka.
- Podány projekty v dotačních titulech Podpora rozvojových aktivit krajů a obcí v prioritních zemích zahraniční rozvojové spolupráce ČR - projekt: Specializovaná stáž pracovníků ve zdravotnictví z měst Vršac a Bela Crkva v Ústeckém kraji a Podpora rozvojových aktivit krajů, měst a obcí v Bosně a Hercegovině či Srbsku v oblasti povodňového nebezpečí a krizového řízení - projekt: Příprava a řešení mimořádných událostí a krizových situací v návaznosti na přírodní katastrofy.
- Průběžná komunikace s kontaktní osobou v Jižním Banátu.

#### **Rok 2015 – Odbory RR KÚÚK, KH KÚÚK**

Celoročně realizace dvou projektů.

Projekt 1: Specializovaná stáž pracovníků ve zdravotnictví z měst Vršac a Bela Crkva v Ústeckém kraji.

Projektové aktivity:

- 05-06/2015: Praktické zdokonalení, trénink a rozšíření odborných dovedností zdravotnického personálu ze srbských nemocnic v rámci stáže na specializovaných pracovištích Krajské zdravotní, a.s. Celkem proškoleno 22 osob.
- 06/2015 a 09/2015: Rozvíjení další spolupráce a projednání témat podpory – dvě setkání všech projektových partnerů, kde byly diskutovány odborné lékařské otázky a témata další spolupráce. V rámci jednání ve Vršci byly předány velkoformátové fotografie dokumentující spolupráci v oblasti zdravotnictví řediteli nemocnice ve Vršci.
- 10/2015: Předání zdravotnické techniky a oblečení pro zdravotnický personál nemocnic ve Vršaci a Bele Crkvi na základě darovací smlouvy mezi Krajskou zdravotní, a.s. a Obecní nemocnicí ve Vršci.

Projekt 2: Podpora a řešení mimořádných událostí a krizových situací v návaznosti na přírodní katastrofy

Projektové aktivity:

- 04/2015: Zlepšení odborných dovedností a kapacit pracovníků v úseku krizového řízení Úřadu Jihobanátského okruhu a 8 opštín v okruhu. Připraveny 3 moduly, které obsahově pokryly problematiku. Vlastní výjezd českých odborníků se uskutečnil 14. – 17. 4. 2015. Obsah: seznámení se srbskou legislativou, postupy a opatřeními, prohlídka hasičské základny, prohlídka kritických bodů v krajině v průběhu povodně a jednání se zástupci záchranných složek k obsahu krizové karty – účel a funkce, důležité kontakty, prezentace 3 modulů, diskuze, řešení aktuální krizové situace, tisková konference a prezentace projektu.
- 06/2015: Návštěva srbská delegace, složená ze starostů osmi opštín Jihobanátského okruhu a odborníků na krizové řízení regionu, v Ústeckém kraji. Program: návštěva hasičský záchranný sbor a sbor dobrovolných hasičů v Děčíně, humanitární sklad Ústeckého kraje v České Kamenici, setkání se zástupci obce Hřensko, návštěva Dne záchranářů Ústeckého kraje.
- 09/2015: Zlepšení technických a metodických kapacit Jihobanátského okruhu – předání materiálního daru čtyř kusů elektrocentrál, čtyř sad kalových čerpadel a pomůcky tzv. krizové karty v počtu 500 kusů. Obdarovaným je Úřad Jihobanátského okruhu, který bude dar využívat ve veřejném zájmu výhradně za účelem zmírnění následků přírodních katastrof v Jihobanátském regionu. Zvýšení informovanosti o zahraniční rozvojové spolupráci ČR – průběžné vydávání tiskových zpráv, aktivity byly prezentovány na kanálu Youtube a prostřednictvím webových stránek projektových partnerů. V tištěné podobě byly informace o spolupráci uvedeny v Krajských listech Ústeckého kraje.

Další aktivity v roce 2015:

- 02-06/2015: Ústecký kraj zprostředkoval projekt kulturní výměny mezi festivalem České středohoří a Českou besedou Vršac.
- 05/2015: Hejtman Ústeckého kraje přijal na oficiální návštěvě zástupce Srbské republiky v ČR pí Veru Mavrić (velvyslankyně) a p. Zorana Tasiće (náčelník úřadu Jihobanátského okruhu).
- 07/2015: Ústecký kraj zorganizoval pro srbské krajany zájezd do Ústeckého kraje. Pozváno bylo 15 osob z obce Vršac a 15 osob z obce Česko Selo.
- 10/2015: Podán projekt „Příprava projektových manažerů na fondy EU a

|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                     | <p>udržování tradičních prvků české a srbské kultury“ v dotačním titulu „Podpora rozvojových aktivit krajů a obcí v prioritních zemích ZRS ČR“ do dotačního programu České rozvojové agentury.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Průběžná komunikace s kontaktní osobou v Jižním Banátu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Aktivity plánované pro rok 2016:</b>             | <p>Odbor KH KÚÚK</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Koordinace aktivit vyplývajících ze společných projektů ve spolupráci s odborem RR KÚÚK.</li> </ul> <p>Odbor RR KÚÚK</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>V případě podpory projektu „Příprava projektových manažerů na fondy EU a udržování tradičních prvků české a srbské kultury“ – část projektu „školení ve finančních nástrojích předstupních fondů EU“ bude probíhat jako stáž vybraných zástupců úřadů měst Vršac, Bela Crkva, zástupců managementu nemocnice v ÚK, kde budou proškoleni teoreticky a následně jim budou předvedeny příklady dobré praxe projektů realizovaných v kraji. Část „předávání kulturních tradic“ bude zaměřena na výměnu tradičních receptů české a srbské kuchyně, které si vzájemně předvedou studenti gastro oborů středních škol z Vršce, Teplic a Děčína a ochutnávky proběhnou v rámci akce Barevná planeta v Ústí nad Labem a na Festivalu slavnostních pochoutek ve Vršci.</li> </ul> |
| <b>Navrhované aktivity:</b>                         | <p>Odbor RR KÚÚK</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Připravenost pro přípravu projektů rozvojové spolupráce.</li> <li>Průběžná komunikace s kontaktní osobou v Jižním Banátu.</li> </ul> <p>Odbor KH</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Koordinace další spolupráce.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Poznámky:</b>                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Kontaktní osoby zainteresovaných odborů KÚÚK</b> | <p>Odbor RR KÚÚK<br/>Mgr. Petra Ludwigová (475 657 958, <a href="mailto:ludwigova.p@kr-ustecky.cz">ludwigova.p@kr-ustecky.cz</a>)<br/>Ing. Josef Svoboda (475 657 510, <a href="mailto:svoboda.j@kr-ustecky.cz">svoboda.j@kr-ustecky.cz</a>)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Závěr:</b>                                       | <b>Aktivní</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

#### SEZNAM POUŽITÝCH ZKRATEK:

Odbor KH KÚÚK – Odbor kancelář hejtmána Krajského úřadu Ústeckého kraje

Odbor RR KÚÚK – Odbor regionálního rozvoje Krajského úřadu Ústeckého kraje